



Dodatok č. 1

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP2008-SIP001-062/2009 zo dňa 27.08.2009 (ďalej len „dodatok“)

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika
IČO : 00686832
konajúci : Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení²

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**
sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava
IČO : 308 45 301
DIČ : 2020869279
konajúci : Ing. Milan Jankura – generálny riaditeľ
na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : MARIANNA, s.r.o.
sídlo : Levočská 365/31, 064 01 Stará Ľubovňa, Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, oddiel: Sro, vložka: 20887/P
konajúci : Mária Vyšovská
IČO : 44 511 159
DIČ : 2022713671
banka : Československá obchodná banka, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu: XXXXXXXXXXXX
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I.

Predmet dodatku

1.1. Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. **DOP2008-SIP001-062/2009** v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1. Tabuľka č. 4 a 6 (Merateľné ukazovatele Projektu, Časový rámec realizácie Projektu), Prílohy č. 2 Zmluvy, sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky								
Typ	Názov ³	MJ	Rok n ⁴	Východisková hodnota (v roku n)	Plánované hodnoty v roku			
					n+1	n+2	n+3	n+4
Výsledok ⁵	Nárast tržieb	EUR (Sk)	2008	0,- € (0,- Sk)	-	99 581,76 € (3 000 000,- Sk)		
Dopad ⁶	Počet novovytvorených pracovných miest	Počet	2010	23	0	0	0	
	Nárast pridanej hodnoty	EUR (Sk)	2010	44 811,79 € (1 350 000,- Sk)	46 604,26 € (1 404 000,- Sk)	47 467,30 € (1 430 000,- Sk)	48 463,12 € (1 460 000,- Sk)	

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1-Rotačná el. pec model BAKE OFF E-8	9/2009	07/2010
Aktivita 2 – Priemyslový špirálový miešač s odnímateľnou diežou SANCASSIANO model SE 130	9/2009	07/2010
Aktivita 3 – Automatický stroj na výrobu croissantov a jemného pečiva model C 2000	9/2009	07/2010
Aktivita 4 – Priemyslová umývačka pekárskych prepraviek model ALC 100	9/2009	07/2010
Aktivita 5 – Potahovací stroj na čokoládu s chladiacim tunelom	9/2009	07/2010
Aktivita 6 – Stroj na výrobu trvanlivého pečiva Model EURODROP TF	9/2009	07/2010
Aktivita 7 – Plniaci stroj BELTOP 275	9/2009	07/2010
Aktivita 8 – Kysiareň Model BAKE OFF	9/2009	07/2010
Aktivita 9 – Automatický horizontálny baliaci stroj model CARINA 500	9/2009	07/2010
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	9/2009	07/2010
Publicita a informovanosť	9/2009	07/2010

³ Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.

⁴ V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu

⁵ Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.

⁶ Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencií a prekračuje rámec okamžitých prínosov.

1.1.2. Príloha č. 11 Zmluvy (Rozpočet projektu) sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

Článok II. Ostatné ustanovenia

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

Článok III. Záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 7 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy, 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ a 1 rovnopis Sociálna implementačná agentúra.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení,
v Bratislave, dňa 2009:

Za Prijímateľa,
v Starej Ľubovni, dňa2009:

.....
Ing. Milan Jankura
generálny riaditeľ
NARMSP

.....
Mária Vyšovská
konateľ
MARIANNA, s.r.o.

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena		Počet jednotiek	Celkom		Oprávnený výdavok		Neoprávnený výdavok		Intenzita pomoci	NFP		termín realizácie	
			Jednotková cena v Sk	Jednotková cena v Eur		Celkom v Sk	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Sk	Oprávnený výdavok v Eur	Neoprávnený výdavok v Sk	Neoprávnený výdavok v Eur		NFP v Sk	NFP v Eur	termín realizácie od	termín realizácie do
1.	Rotačná el. pec model BAKE OFF E 8	ks	1 170 631,00	38 857,83	1	1 170 631,00	38 857,83	1 170 631,00	38 857,83	0,00	0,00	50,00%	585 315,50	19 428,91	september 09	júl 10
2.	Priemyslový špirálový miešač s odnímateľnou diežou SANCASSIANO model SE 130	ks	1 448 845,90	48 092,88	1	1 448 845,90	48 092,88	1 448 845,90	48 092,88	0,00	0,00	50,00%	724 422,95	24 046,44	september 09	júl 10
3.	Automatický stroj na výrobu croissantov a jemného pečiva model C 2000	ks	1 070 899,32	35 547,35	1	1 070 899,32	35 547,35	1 070 899,32	35 547,35	0,00	0,00	50,00%	535 449,66	17 773,67	september 09	júl 10
4.	Priemyslová umývačka pekárskeho prepraviek model ALC 100	ks	1 429 082,00	47 436,83	1	1 429 082,00	47 436,83	1 429 082,00	47 436,83	0,00	0,00	50,00%	714 541,00	23 718,42	september 09	júl 10
5.	Poťahovací stroj na čokoládu s chladiacim tunelom	ks	1 605 436,80	53 290,74	1	1 605 436,80	53 290,74	1 605 436,80	53 290,74	0,00	0,00	50,00%	802 718,40	26 645,37	september 09	júl 10
6.	Stroj na výrobu trvanlivého pečiva Model EURODROP TF	ks	1 167 590,40	38 756,90	1	1 167 590,40	38 756,90	1 167 590,40	38 756,90	0,00	0,00	50,00%	583 795,20	19 378,45	september 09	júl 10
7.	Plniaci stroj BELTOP 275	ks	877 517,16	29 128,23	1	877 517,16	29 128,23	877 517,16	29 128,23	0,00	0,00	50,00%	438 758,58	14 564,12	september 09	júl 10
8.	Kysiareň Model BAKE OFF	ks	779 913,90	25 888,40	1	779 913,90	25 888,40	779 913,90	25 888,40	0,00	0,00	50,00%	389 956,95	12 944,20	september 09	júl 10
9.	Automatický horizontálny baliaci stroj model CARINA 500	ks	1 457 055,52	48 365,38	1	1 457 055,52	48 365,38	1 457 055,52	48 365,38	0,00	0,00	50,00%	728 527,76	24 182,69	september 09	júl 10
Celkom						11 006 972,00	365 364,54	11 006 972,00	365 364,54	0,00	0,00		5 503 486,00	182 682,27	september 09	júl 10